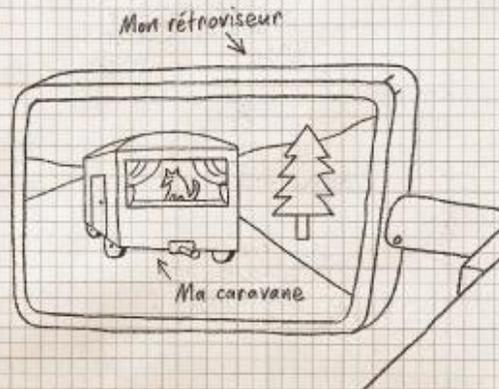


**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

Croquis du sinistre



Quoi qu'il arrive, Nous vous aidons à vous sortir d'affaire rapidement et simplement. [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

**Rien n'est sûr.** *Nous faisons de notre mieux pour lutter là-contre.*

**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

Agence générale Neuchâtel, Pierre-André Praz  
Rue de la Treille 9, 2001 Neuchâtel  
Téléphone 032 727 60 60

**ELA SOLIDARIDAYS**

**Sous la Battue – Cortaillod**



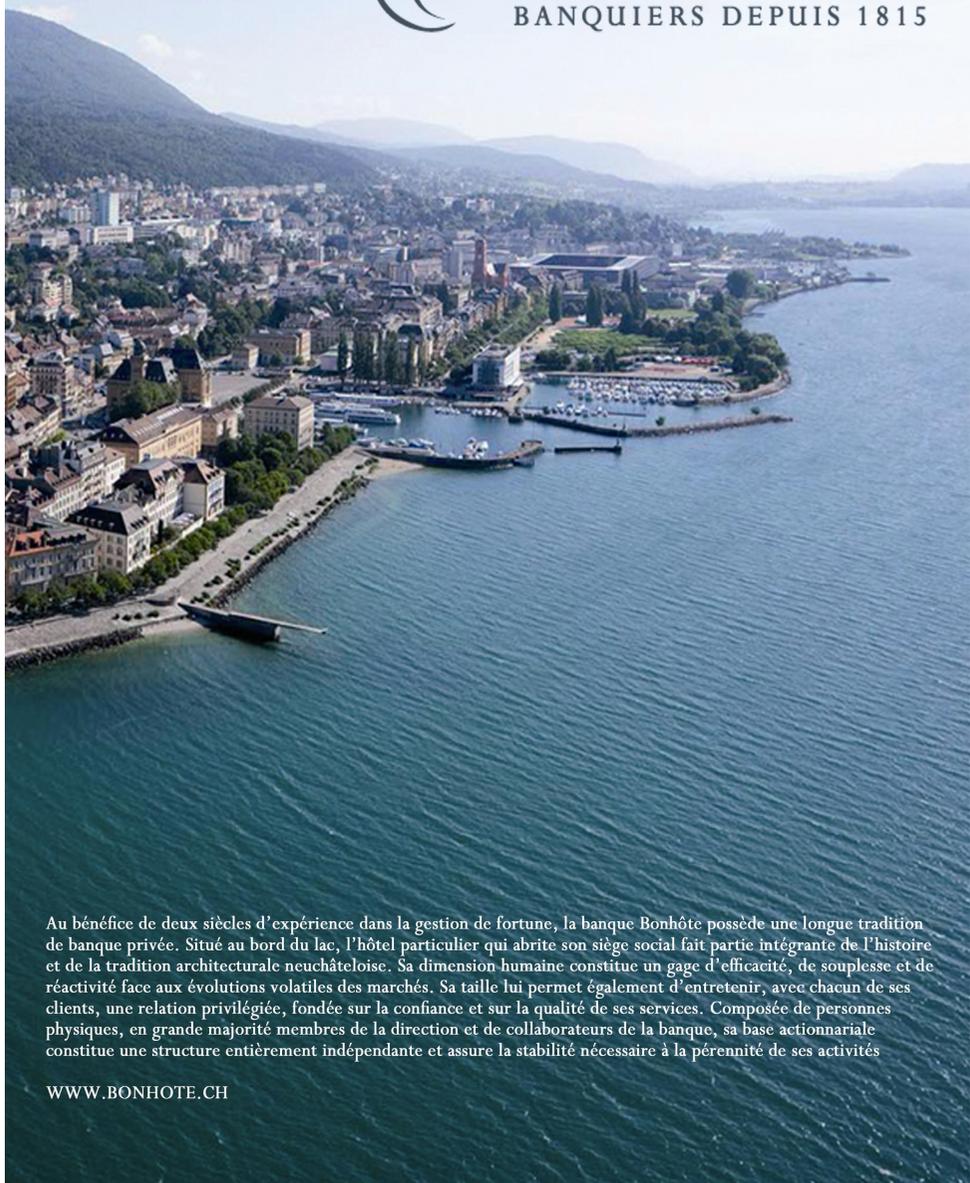
[www.petanquevignoble.ch](http://www.petanquevignoble.ch)

**Avec le soutien de la commune de Cortaillod**





**BONHÔTE**  
BANQUIERS DEPUIS 1815



Au bénéfice de deux siècles d'expérience dans la gestion de fortune, la banque Bonhôte possède une longue tradition de banque privée. Situé au bord du lac, l'hôtel particulier qui abrite son siège social fait partie intégrante de l'histoire et de la tradition architecturale neuchâteloise. Sa dimension humaine constitue un gage d'efficacité, de souplesse et de réactivité face aux évolutions volatiles des marchés. Sa taille lui permet également d'entretenir, avec chacun de ses clients, une relation privilégiée, fondée sur la confiance et sur la qualité de ses services. Composée de personnes physiques, en grande majorité membres de la direction et de collaborateurs de la banque, sa base actionnariale constitue une structure entièrement indépendante et assure la stabilité nécessaire à la pérennité de ses activités

[WWW.BONHOTE.CH](http://WWW.BONHOTE.CH)

2016 CORTAILLOD - 032/842 11 90 - [JFPIZZERA@BLUEWIN.CH](mailto:JFPIZZERA@BLUEWIN.CH)

**JFPIZZERA**  
SA  
PLATRERIE PEINTURE ISOLATION PERIPHERIQUE



Avec le soutien de

Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg **MIGROS**

## Mot du président Club Pétanque Vignoble Pierre Agrippa



Nous sommes heureux de vous convier à notre 35<sup>ème</sup> anniversaire les 4 et 5 juin prochain sous la Battue à Cortaillod. Le Comité d'Organisation a travaillé d'arrache-pied pour organiser une fête qui, nous l'espérons, sera inoubliable.

Si lors de la fondation du club en 1976 nous étions une douzaine de joueurs, notre club compte aujourd'hui plus de 50 membres et l'effectif a été doublé depuis le début des années 80. Coincé entre les vignes et le lac, nous jouissons d'un panorama exceptionnel et d'infrastructures globalement satisfaisantes.

Dans le cadre des préparatifs liés à ce jubilé, il nous a paru évident de poursuivre notre action envers l'Association ELA, et en particulier Arnaud, qui avait bénéficié de notre soutien lors de notre 100<sup>ème</sup> concours en 2008. Il nous a semblé utile de faire bénéficier une association qui se bat tous les jours pour une cause, certainement la plus noble. Puisse notre action mettre en lumière cette association, son combat et ses bénévoles.

Que chacun soit remercié pour son dévouement, son investissement ou sa présence en ces jours de fête. Merci particulier à la Commune, aux sociétés locales, à nos partenaires, nos membres, nos bénévoles et toutes ceux et celles qui ont mis la main à la pâte pour accueillir nos hôtes dans ce cadre magnifique.

Que la fête soit belle !

Garage • Carrosserie

*du Lac*

1589 CHABREY

☎ 026 677 37 91 📞 079 634 24 70  
📠 026 677 37 92

Pascal & Corinne Aeby ✉ aeby@garage-aeby.ch

SPONSOR BILLET DE LOTERIE



Hôtel-Restaurant Le Chalet, 2016 Cortaillod. Tél. 032/8434242

[www.lechalet.ch](http://www.lechalet.ch)

17 chambres tout confort avec Wi-Fi - Brasserie au « Terroir » - Salle à manger « La Source »

Grande salle pour séminaires, banquets et mariages.  
Les dimanches et jours fériés, le restaurant est ouvert à midi pour les réservations au-delà de 40 personnes.

**casa cruz**

alimentation portugaise

oscar huguenin 31  
2017 boudry

076 432 51 41

**BOISSONS GIRARD**



Rien de plus facile !

sur un simple  
coup de fil ...

je livre à  
votre domicile !

032 / 751 13 95  
rue St-Maurice 1 2525 Le Landeron

 **BCN**

— VITRERIE - MIROITERIE —  
**NÖTTER**

Bas-de-Sachet 7  
2016 Cortaillod  
Natel 079 379 43 36  
Fax 032 842 34 81

Agencements verres et miroirs – Meubles en verre  
Portes tout verre – Vitrages isolants – Verres anti-vol  
Remplacements de verres et miroirs

**Entre-meubles de cuisine – Chatières**

*Boccia Club Nexans*

*Case postale 35  
2016 Cortaillod*

*032 / 841 14 98*

*079 / 644 24 25*



## Restaurant le Pré-Vert

Rue du Pré-Vert 7  
CH-2019 Chambrelieu  
Tél. + Fax. 032 855.11.12

Meyrat Elisabeth  
Simonet Robert

Fermé: Mardi & Mercredi

### Spécialités de Charbonnade

Boeuf - Porc - Cheval - Volaille - Kangourou



**J.-P. RUCHET**

Grand-Rue 4b  
2035 CORCELLES

Tél. 032 731 70 60  
Fax 032 730 50 72



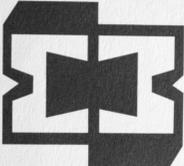
[www.centauregroup.ch](http://www.centauregroup.ch)

## Le Hanneton Kiosque

Bas de Sachet  
2016 Cortaillod  
Tél.: 032.842.51.40  
Mobile: 079.209.27.16  
Mail: lehanneton@bluewin.ch



**Menuiserie  
Charpente Vitrierie  
Fenêtres**



**Eric & Jacques  
Matthey**

CORTAILLOD  
Tél: 032 842 11 10  
Fax: 032 842 11 14

- publicité adhésive
- impression numérique
- infographisme
- stands

**atelier durieu**  
publicité + décoration  
2016 cortailod - [www.durieu.ch](http://www.durieu.ch)

## Remerciements

Le Comité d'Organisation tient à adresser ses plus vifs remerciements à tous nos généreux partenaires, sponsors, donateurs et annonceurs qui, par leur soutien inconditionnel, nous ont permis de mettre sur pied cette manifestation de solidarité.

Qu'ils en soient remerciés !

Merci à vous, lecteurs, de les privilégier lors de vos achats et commandes futurs.

Le Comité d'Organisation



SPONSORS CHATEAU GONFLABLE

## Mot de la présidente ELA Suisse Myriam Lienhard



Avec l'espoir de vaincre les leucodystrophies, l'association ELA travaille chaque jour à aider les familles, à récolter des fonds pour financer la recherche médicale et à sensibiliser l'opinion publique.

Les leucodystrophies sont des maladies génétiques rares qui paralysent peu à peu toutes les fonctions vitales. Des enfants meurent. En Europe, 22 bébés naissent chaque semaine atteints de ces terribles maladies.

L'association ELA, reconnue d'utilité publique, est dirigée par des parents qui se battent quotidiennement pour l'avenir de leurs enfants.

La solidarité n'est pas un vain mot dans ce genre de combat. L'urgence est réelle et l'engagement de chacun permet de garder l'espoir, qu'un jour, nous sauverons nos enfants.

« Ensemble, nous formerons la plus belle équipe du monde : celle qui se bat contre la maladie. »

Zinédine Zidane  
Parrain emblématique de ELA

JAQUET DAVID



CORTAILLOD

PERRIARD FRERES



CORTAILLOD

JOCELYN & CINZIA VOUGA



CORTAILLOD

Le comité d'organisation remercie ces vignerons de Cortailod qui offrent le vin de l'amitié.

Bar à Café - Crêperie



Fleur de Café  
Chez Corinne

Berger Corinne  
rue Oscar-Huguenin 21 - CH 2017 Boudry - Tél. 032 842 5525

JOUETS

D'HIER et D'AUJOURD'HUI

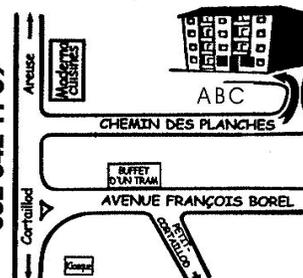
HORAIRE:  
Lundi-Mardi-Vendredi 15h30 à 18h30  
Samedi 9h00 à 13h00

Coteaux 12  
2016 CORTAILLOD

Tél. 032/842.34.81  
Natel 079/379.43.36

Aux Belles Coiffures

daniel muller  
barbara waber  
032 842 11 39



ESSIMA ÉTANCHÉITÉ SA

l'ennemi de l'eau!

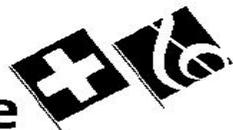
• TOUS TRAVAUX ET CONTRÔLE DE TOITURES PLATES



E TANCHÉITÉ  
S OLS EN RÉSINE  
S ARNAFIL  
I SOLATION-JOINTS  
MONOCOUCHE-MULTICOUCHE  
A SPHALTE

2000 Neuchâtel - Rue Jean-de-la-Grange 8  
Tél. 032 731 31 11 - Fax 032 731 31 61  
E-mail: [essimasa@bluewin.ch](mailto:essimasa@bluewin.ch)

Association Suisse de la  
**Musique Populaire**



Section NE/JU/JB

[www.asmp-ch.ch](http://www.asmp-ch.ch)

**Adhérez 079 353'88'55**

**AP Paolini**  
Service après-vente et vente d'électroménager  
Courtils 1  
2016 Cortaillod  
Tél. 032 842 28 50  
Fax 032 842 28 80  
[angelo.paolini@bluewin.ch](mailto:angelo.paolini@bluewin.ch)

**Landi**  
Minérales – Vins – Bières  
Alimentation pour animaux  
Quincaillerie - Vêtements  
Outils de travail  
Assortiment de fleurs, arbustes  
Matériaux de construction  
**FARINES DU VAL-DE-RUZ**  
Produits du terroir  
**STATION D'ESSENCE**  
**Val – de – Ruz**  
Société coopérative  
Passage des Cèpes 1  
2053 Cernier  
Tel 032.853.26.22  
Fax 032.853.50.15

**THERMITEC Sarl**  
Permanence  
7 jours sur 7  
Pierre-André Moine  
Charmettes 23  
2000 Neuchâtel  
**Chauffage  
Brûleur  
Régulation**  
Vente  
Service après-vente  
Brevet fédéral de spécialiste en brûleurs et Contrôleur de combustion  
Tél. 032 731 27 27 Fax 032 731 27 26

Tonte : petite à grande surface  
Entretien forfaitaire villa et locatif  
Taille-Plantation-petite création  
**Paysagistes  
Sàrl**  
André Desvoignes  
079 454 96 82  
Philippe Hafner  
079 476 64 34  
Bugnon 3 - 2016 Cortaillod - [info@desvoignes-hafner.ch](mailto:info@desvoignes-hafner.ch)

**Ariel**  
Mariages - Baptêmes  
Anniversaires - Communions  
Animation avec clown  
Ballon, air ou hélium  
Maquillage professionnel  
Décoration de salle - Bricolage  
Carnaval  
**Boutique  
d'articles de fête**  
Marianne Jeanneret  
Fleur de Lys 1  
2074 Marin-Epagnier  
Tél. 032 753 05 02  
Natel 079 347 49 39  
Mardi 15h à 18h30  
Mer - Ven 9h à 12h / 15h à 18h30  
Samedi 9h à 15h non-stop

**ONE  
BOUTIQUE**  
1, rue de la poste, 2017 Boudry  
[oneboutique@hotmail.com](mailto:oneboutique@hotmail.com)  
032/84175004

**SPINEDI SA**  
Direction  
**Hubscher Urs** Maître Maçon dipl.

Rochettes 7a  
**CH - 2016 CORTAILLOD**  
Tél. 032 842 14 28  
Fax. 032 842 30 64  
E-mail [construction@spinedi.ch](mailto:construction@spinedi.ch)

**ENTREPRISE DE CONSTRUCTION Depuis 1946**  
Maçonnerie - Béton armé - Travaux publics  
Terrassements - Aménagements extérieurs  
Carrelage - Forages  
**au service de  
la construction**

*Boucherie*



Spécialités « Maison » :  
Charcuterie artisanale,  
Jambon de campagne  
et à l'os,  
terrines maison,  
volaille fermière...

Viande suisse  
de 1re qualité

Rue des Coteaux 17  
2016 Cortaillod  
Tél. (032) 842 14 39  
Fax (032) 842 15 17

*Auberge du Plan-Jacot*

[www.planjacot.ch](http://www.planjacot.ch)

*L'auberge de campagne par nature*

2022 Bevaix

Tous les mercredis : Langue de boeuf sauce câpres

Piste de boules à disposition

Grande place de jeux pour les enfants

Tél. : 032 846 32 70

## Mot du Conseil Communal de Cortaillod



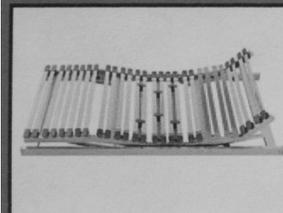
Le Conseil communal et les Carquoies sont heureux que le Club Pétanque Vignoble organise une manifestation en faveur de l'Association ELA et nous lui souhaitons de rencontrer un vif succès.

Nous aimerions profiter de cette occasion pour vous faire découvrir toute la richesse de notre localité et vous serez, à n'en pas douter, en tout lieu, en tout temps et à toute heure reçus les bras ouverts.

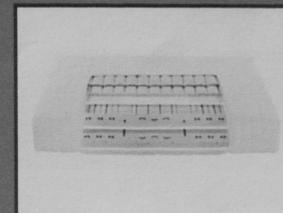
La région de Cortaillod a été habitée dès la préhistoire et les pilotis de chêne apparus près du Petit-Cortaillod lors de l'abaissement du niveau du lac sont les témoins des habitations des hommes du Néolithique et de l'Age de Bronze. Le village de Cortaillod (du bas latin « Curtile » ou « Cortillum » : petit jardin attenant à une ferme) est une colonie de Boudry. La première mention d'un habitant du village date de 1280. C'est au XVIIIe siècle que furent fondée et développée l'industrie des toiles peintes : les indiennes. Cette technique connut un succès considérable et la renommée de l'indiennage neuchâtelois s'étendit à toute l'Europe.

Avant de développer de l'industrie sur une partie de son territoire, Cortaillod a été une commune agricole (paysans-pêcheurs, vigneron-pêcheurs). Aujourd'hui, par l'importance de son vignoble qui encercle presque entièrement le village et s'étend sur 56 hectares, Cortaillod est célèbre loin à la ronde. Ce vignoble est planté en majorité de chasselas. Le Pinot Noir fait la renommée de ses vins. En effet, ce cépage dont un clone a pour nom officiel "Cortaillod" a fait l'objet de recherches et de sélections de la part de nombreuses stations viticoles européennes. Vous trouverez également quelques spécialités telles que l'Oeil-de-Perdrix, le Pinot Gris, le Chardonnay ainsi que la Perdrix Blanche.

## LEOMEUBLE SA [www.leomeuble.ch](http://www.leomeuble.ch)

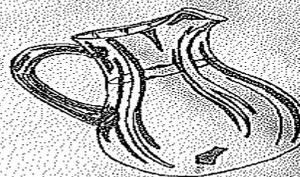


Magasin de meubles  
Route de Boudry 20 - 2016 CORTAILLOD  
Tél. 032 842 10 21



Boutique de meubles  
Grand-Rue 38 - 2034 PESEUX  
Tél. 032 842 10 21

## BRASSERIE AU CRUCHON



Francis Etienne

Littoral-centre 2016 Cortaillod 032 842 12 62





SPONSOR GRIMAGE

## Remerciements

Le Comité d'Organisation tient à remercier en particulier :

- Nos autorités communales pour le soutien affiché
- Les sociétés locales et leurs membres pour leur soutien indéfectible
- Les nombreux bénévoles, sans qui la fête ne pourrait pas avoir lieu
- Toutes les personnes qui ont œuvrés à l'organisation de cette manifestation, qui n'ont pas été cités même s'ils le mériteraient : même si votre nom n'apparaît pas, soyez assurés de notre gratitude !

A toutes et tous, un grand **MERCI** !

Le Comité d'Organisation



SPONSOR LACHER DE BALLON

## Mot du Conseil Communal de Cortaillod



Notre village peut s'enorgueillir d'abriter un Caveau de dégustation, 3 hôtels-restaurants, 6 cafés-restaurants, un camping, un port de petite batellerie, une plage ainsi que le four banal qui permet, à l'occasion d'une exposition thématique, de faire cuire son pain ou une tarte dans le vieux four restauré. Tout au long de l'année, diverses manifestations sportives ou culturelles animent notre village : fête du port, fête de la vendange, comptoir neuchâtelois d'artisanat et marché de printemps.

Le développement de Cortaillod durant ce dernier quart de siècle ne fut pas que démographique, il fut également économique et associatif. Plusieurs entreprises de renommée mondiale ainsi qu'une multitude de PME portent loin à la ronde le nom de Cortaillod qui, sur le plan associatif, accueille près de 50 sociétés culturelles et sportives dont les résultats ont un retentissement national. Pour abriter toutes ces sociétés, les autorités ont fait construire Cort'Agora, salle polyvalente qui peut accueillir jusqu'à 700 personnes.

Notre village vous offre donc l'hospitalité et vous invite à découvrir sa nature, son histoire et sa douceur de vivre.

Le Conseil communal souhaite plein succès au Club Pétanque Vignoble et fait entière confiance à son comité d'organisation ainsi qu'à tous les bénévoles qui vont œuvrer dans l'ombre pour que cette manifestation soit une parfaite réussite.

Le conseil communal

# HARMONIE

Massage de détente et de relaxation  
Anti stress - équilibrage énergétique  
Nutrition interne et externe  
Coach en forme et bien-être

Erika Bertorelli

Ch. du Petit Bâle 8

1415 Molondin - Tel: 079 / 704 44 85

erika-bertorelli@bluewin.ch



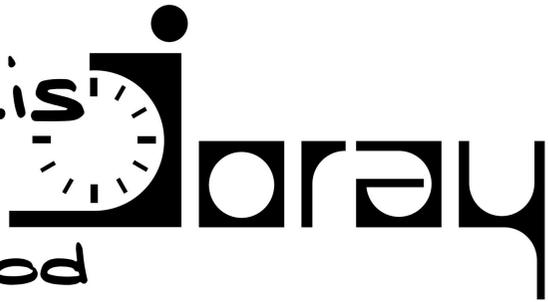
Une équipe à votre service



imprimerie  
messeiller sa

Saint-Nicolas 11, case postale, 2006 Neuchâtel  
Téléphone 032 725 12 96, télécopie 032 724 19 37

francis  
Cortailled



oreau

Mécanique de précision SA

SPONSOR T-SHIRTS

T+

# TISSOT

SWISS WATCHES SINCE 1853



Plus d'énergie grâce à une technologie innovante

 **phiten**  
ファイテン

# SIEBER

Sàrl

Moteurs électriques  
CH-2016 Cortaillod

Tél. 032 842 12 66 – Fax 032 842 63 81  
info@siebermot.ch

- Rebobinage moteurs électriques
- Constructions électro-mécaniques
- Moteurs – Pompes – Ventilateurs
- Génératrices
- Convertisseurs de fréquences
- Vente et réparation

## Facchinetti

Carrosserie SA



Av. des Portes-Rouges 1-3  
Case postale 416  
2002 Neuchâtel

Tél. 032 720 22 40  
Fax 032 720 22 45  
carrosserie@facchinetti.ch



## Programme de la manifestation

**Samedi 04 juin 2011**

**Dès 09h00 Café**

**09h00 – 12h00 Château gonflable gratuit**

**10h00 – 12h00 Initiation à la pétanque**

**10h00 – 12h00 Sculpture de ballons avec Zébrano**

**11h00 – 13h00 Apéro et dîner musical avec La Vigaitse**

**11h30 – 13h30 Dîner risotto et grillades**

**13h00 – 18h00 Château gonflable gratuit**

**13h30 – 18h00 Sculpture de ballons avec Zébrano**

**13h30 – 14h15 Animation musicale avec Vincent Bigler**

**14h00 – 17h00 Grimage gratuit des enfants**

**14h30 – 17h30 Démonstration de pétanque par Vanessa Carnal**

**15h30 – 16h00 Grand lâcher de ballons**

**dès 18h00 Souper grillades**

**18h00 – 20h00 Animation musicale avec Roger**

**Intégralité des bénéfices reversés à ELA !**

**Initiation encadrée par nos membres**

**Vanessa Carnal est membre de l'équipe Suisse junior, et s'est classée 5<sup>ème</sup> lors des championnats du monde 2009 à Monastir**

**La Vigaitse est un orchestre de musique populaire**

**1<sup>er</sup> prix du lâcher de ballons : un week-end pour 4 personnes à Europa Park offert par Croisitour SA. Valeur CHF 750.-**

**Vente des billets de loterie dès 09h00 !  
Plus de 15'000.- de lots !**

**Et toute la journée, boissons et restauration !**

**Entrée libre..... Soyez les bienvenus !**

## Programme de la manifestation

**Dimanche 05 juin 2011**

**Dès 08h30 Concours de pétanque sur inscriptions**

**09h00 – 12h00 Matches de pétanque**

**12h00 – 13h00 Dîner rôti et grillades**

**13h00 – 17h00 Matches de pétanque**

**17h00 Tirage au sort de la loterie et remise des lots**

**17h30 Cérémonie officielle 35 ans**

**18h00 Remise du chèque à ELA**

**18h15 Remise des prix du concours**

**18h45 Vin de l'amitié offert**

**Intégralité des bénéfices reversés à ELA !**

**Présence de Mme Lienhardt, présidente d'ELA Suisse.**

**Remise du chèque aux représentants d'ELA par Philippe Perret et Robert Lüthi coachs du FC Bienne**

**Vente des billets de loterie dès 09h00 !  
Plus de 15'000.- de lots !**

**Toute la journée, boissons et restauration !**

**Entrée libre..... Soyez les bienvenus !**

**Un homme n'est jamais si grand  
Que lorsqu'il est à genoux pour aider un enfant**

**Pythagore**